

Evangeliumi hírnök SUSPEL menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America. JEZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

Kövessétek Őt!

ISTEN FIA . . . És diadalmas lett minden hely, hová lépett, a jószágot Ő úgy vetette, mint gazda a buzaszemecskéket . . . Egyetlen boldogsága van csak: örvend — mások örömének, felemelni bün-, sors elnyomottat, ez a Krisztus, — kövessétek!

Felneveli a lelkeket, atyát ad szellemárváknak; érettük él, munkál, fárad úgy is, ha nem kap hálákat. Gyönyörködik a megtérőben, bűnösöket fogad testvérének; nem ítél és nem kárhoztat, ez a Krisztus, — kövessétek!

Mig csak itt járt miközöttünk Isten-névként örököse, azt a nevet, mely oly fényes, még ragyogóbb fénybe öltötte . . . Mint jó pásztor a juhát, azt a nevet úgy őrzé meg, feddhetetlen és nagyon tisztán, ez a Krisztus, — kövessétek!

Ez tartá fenn s egy magasztos vigasztaló égi eszme, hogy az, aki jót tehet még: céllal élhet, — nincs elveszve . . . Hogy magának, aki meghalt: a közjónak csak ekkép élhet, kinek minden lépte másé, ez a Krisztus, — kövessétek!

Aztán meghalt . . . Óh, hogy halt meg? Iszonyu volt, — ne kérdjétek, nem szenvedett annyit, mint Ő e világon még egy fenkölt lélek. Kinjában még sínes vád, se panasz, imádság csak s üdvigéret, megbocsátás, béke szava, ez a Krisztus, — kövessétek!

Azóta fenn, égi Atyánknál, dicső fényben uralkodik, de büszkén él itt szent emléke,

tanítása sosem halványodik. Odafenn az angyalok közt, nincs szebb, csodás örökélet s üzen nekünk minden napon: mennybe vágyók, — szavam kövessétek!

BETKÓ János

EASTER 1952

On this anniversary of the resurrection of the Prince of Peace we find mankind's hope for peace in desperate jeopardy. We find our powers wholly inadequate to deal with our problems, but we are reminded that our Saviour Himself taught us to turn to God for help in every need. So let us be more in prayer and urge those about us to join in prayer. Let us pray more often, in public and in private, for the blessings of peace. Let us pray for the leaders of our nation, and for the leaders of the United Nations, that they may have the wisdom and the courage to do His will. Let us pray for our enemies. Let us pray for forgiveness for ourselves as we repent of our own misdoings which may have played some part in causing this world disaster. With thankfulness for the many blessings which are ours, let us seek God's presence in all the affairs of our days, remembering that none is too small and none too great to do His will.

EASTER is the first Sunday after the first full moon in the springtime. The Easter season is forty days in length.

AZ EMMAUSI UTON

Irta PETRE Gábor

JERUZSÁLEMBEN, a főpapok irányításával, — még mindig folyt a győzelmi ünneplés a kapernaumi csoda Mester felett aratott diadalért. Csak egy kis csoport nem volt boldog. Több álmatlan éjszakát töltöttek el. Az ébrenlét, együtt való beszélgetés sem volt más, mint töprengés, csalódás, reményt vesztettség általában. A nép mosolya, az utcai gyermekek játszadozás közötti vídám zsivaja, a madarak örömteljes csicsergései, sőt még a verőfényes napnak éltető sugarai is bántólag hatottak rájuk. Nem volt semmi körülöttük, ami vigaszt nyújtott volna részükre.

Kleofás testvérnek hirtelen egy komoly ötlete támadt. Így szólt egyik barátjához: "Jöjj, menjünk ki innen, vegyünk egy jó sétát; menjünk el a rokonaink meglátogatására Emmausba." "Hallod, testvér, ennél bölcsőbbet nem is mondhattál volna, — szólt nyomban az.

Vasárnap reggel 10 óra körül indult el a két lelki testvér Emmaus felé. Tervük szerint, csak vacsorára akartak odaérni, mikor már kezd sötétedni, hogy ne találkozzanak ott senkivel, mert restelték csalódásukat a nép előtt.

Nehéz, fáradságos, unalmas s lassu volt a két tanítvány részére ez az út. Nem tudtak más beszéd tárgyat találni, mint Mesterüknek meghurcoltatását, igazságtalan elítélését és keresztre feszítését. — Nem tudták

BOLDOG HUSVÉTI ÜNNEPEKET KIVANUNK MINDEN TESTVÉRÜNKNEK!

egyáltalán megérteni, miért engedte magát Jézus olyan gyáván ellenségeinek? Ha már nem akart önmagáért csodát tenni, miért nem védekezett legalább szavakkal? Amennyire ők ismerték vezetőjüket, a főpapokkali vitából mindig győztesen került ki. Többször csúnyán megszegyenitette azokat.

Mégis nem hitték volna Judásról, hogy annyira elvetemedjen. Hogy harminc ezüst pénzért eladja Mesterét. Igaz, több esetben tanujelét adta annak, hogy nagyon szereti a pénzt, de mégis annyira őszintelennek lenni, gonosz szívvvel birni és emellett, a tanítványok között, képmutatóskodni... ez teljesen érthetetlen. És vajjon a Mester miért nem leplezte le és távolította el követői közül?

Aztán a felett is töprengtek, ami Péterrel történt. Jánostól hallották a másik szomorú hírt, miszerint Jézus elfogatása éjjelén, a főpap udvarán, reggel korán, az első kakas kukorékolása előtt, Péter háromszor tagadta meg Mesterét. Tehát: a hirdetett Istenországának tana, teljesen összeomlott. Az nem volt egyéb a két tanítvány részére, szép ábrándnál.

Amint lassan bandukolt Kleofás társával az uton, egyszer arra lesz figyelmes, hogy valaki gyorsabb léptekkel jön utánuk. A beszélgetést elhalkítva, gondolkoztak: — "Ki lehet az?" Az előtt többször vissza nézettek és az egyenes uton senkit jönni nem láttak. Ugy tűnt fel nekik, mintha a levegőből esett volna alá. Közben utólérte az idegen, nem is messze már Emmaustól s érdeklődött lehangolt állapotuk oka iránt és a beszélgetésük tárgya felől. Nyíltan elmondottak neki mindent, mert ott nem volt semmi titkolni való. Sőt még azt is elmondották, hogy az első bizonyágtevők beszédét a feltámadásról, csak csábításnak vették, aminek ők nem dőltek be.

Erre Jézus, (akit azok nem ismer-tek,) először szemükre hányta tudatlanságukat, hitetlenségüket, — majd elkezdte nekik magyarázni, hogy ami megtörtént, az mind meg volt jövődölve. Krisztusnak a szenvedésen keresztül kellett felmenni a dicsőségbe. Ezen szavak gyógybal-

zsamként hatottak szíveikre. Roszszul esett nekik, hogy megérkeztek Emmausba és az idegen elakart válni tőlük. Kényszerítették a velük való maradásra. Ott maradt. Midőn vacsorához ültek s hálát adott az áldásért, megnyitlak szemeik a látásra és felismerték feltámadott Mesterüket az idegenben. De Jézus, nyomban, láthatatlanul eltűnt közülök.

Nagy meglepetésük miatt... nem tudtak enni, kedvük sem volt Emmausban aludni, hanem nyomban megtértek Jeruzsálembe. Mennyivel más volt most az utjuk. Emmausba nehéz, unalmas, kedvtelen, szegényteljes; vissza örömteljes, vidám, lélekben megelevenedett, lelki szemeik megnyilatkozott s értelmük megjött, hogy megérthessék Istennek csodálatos cselekedeteit, mit Fia, Jézus Krisztus által vitt véghez, az emberiség megváltására.

Jézus él!

Irta: ERDÉLYI SZÉKELY

JÉZUS diadalt aratott

A halál felett örökre;
Vele nekünk üdvöt adott
S utat fel a dicsőségbe:
Magamat ő rá bízom,
Jézus az én Megváltóm!

Jézus él, ma uralkodik,
Országá itt nagyon szilárd;
Az ördög azért bánkódik,
Mert sok nem hallgatja szavát:
Én a Sátánt nem hallom,
Mert Jézus a Megváltóm!

Jézus él, még a bűnösnek
Nagy kegyelmét felkinálja;
Az őszintén megtérőnek
Minden bűnét megbocsátja:
Szívemet Neki adom,
Jézus az én Megváltóm!

Jézus él és győzelmet ad,
A sok kísértések felett.
Igy a szívem bátor marad
S dicsőségére élhetek:
Vezetőm kezét fogom,
Jézus az én Megváltóm!

Jézus él, én ezt hirdetem,
Ez életben mindenkinek;
Szent templomává teszen,
Minden benne hívő szívet:
Azért Istenem áldom,
Jézus az én Megváltóm!

Jézus él, azért a halál,
Csak egy kapu az életre;
Lelkemnek már nincs akadály,
Bemenni a dicső mennybe:
Jézus az én barátom,
Mert ő az én Megváltóm!

A két tanítvány többé nem az emberektől szégyelte magát, hanem önmagától. Most értették meg jobban ama hozzájuk csatlakozott idegennek a beszédét, melynek hallatára szívük elkezdett gerjedezni. Most jutott csak eszükbe Mesterüknek tanítása igazán, mely által ő többször elmondotta a rajta bekövetkezendő dolgokat. Most nagyon bántotta őket, hogy miért is nem hittek a nők szavának, kik husvét vasárnapjának reggelén hirdették Jézus feltámadását. Vagy legalább vettek volna egy kis időt kimenni a sirhoz és meggyőződni a beszéd igazságáról. Szégyelték magukat hitetlenségükért.

Az emlékezetes felházban megtalálták Jézus 11 apostolát és a többi követőit, kik mielőtt ezek szóhoz jutottak volna, örömmel hirdették: "Feltámadott az Ur bizonylyal!"

Ne ítélkezzünk Kleofás és társa felett gyarlóságaik miatt. Ne dobjunk rájuk követ. Inkább husvét örök dicsőségének fényénél tartsunk önvizsgálatot. Kérdezzük meg önmagunktól ezt: Miután Jézus dicsőséges feltámadásával kapcsolatosan, olyan sok bizonyágnak a fellege vesz körül, annival nagyobb hívők vagyunk-e azoknál?

Élőhit nélkül nagyon terhes az út, melyen haladunk az örökkévalóság felé. Ő ma is kész az élet nehéz, megpróbáltatásokkal teljes utunkon csatlakozni hozzánk, hogy felelevenítse lelkünket, megerősítse hitünket, de igen sok esetben nem ismerjük meg. Szolgái által hirdetett szavai nem gerjedeztetik szívünket, — sem a Szent Lelke tanítása nem hat reánk. Imáinkban sem kérjük: "Maradj meg velünk, mert immár béstveledik és a nap lehanyatlott!"

Tudunk-e éhen, szomjan, fáradtan, mint azok sietni az örömhírral embertársainkhoz? Isten országának szent ügye képes-e megváltoztatni életprogramunkat? Tudunk-e érte komolyabb áldozatokat hozni?

A mi hitünket ne engedjük megzavartatni semmi által, ha értjük a körülményeket vagy nem. Jób pátriárka nem értette meg élete körülményeit, de e mellett határozottan hangoztatta: "Én tudom, hogy az én Megváltóm él!"

GOLGOTHA

ITT a Megváltó szenvedéseinek a mélységébe tekintünk be. Nincs még egy más hely a világegyetemben, amely Jézus gyötrelmeiről, szenvedéseiről jobban tanuskodna, mint Golgotha. Nincs oly pillanat, mely oly teljes volna halálfélelemmel, az elhagyatottság érzésével, mint azon pillanat, amikor Jézus így kiáltott fel: "Én Istenem, én Istenem, miért hagytál el engemet?" Ezen pillanatban egyesült a nagy testi kimerülés a legrettenetesebb lelki kinokkal, gyalázat, átok és büntetéssel, amit egy elbukott emberiség megváltásáért vitt fel a keresztre.

Jézus ezen felkiáltásából kitűnik, hogy kimondhatatlan szenvedése az Atyától való elhagyatottság érzésén alapult. Ez volt rettenetes halálfélelemnek sötét éjszakája. Ekkor szált alá . . . szenvedéseinek legnagyobb mélységébe. Földi ember nem képes ezen szavak mélységébe hatolni s könnyen mondhatjuk: — Majdnem minden ember bekerülhet olyan helyzetbe, hogy felkiált: "Én Istenem, miért hagytál el engemet?" Hiszen Atyánk szerető arcát sokszor eltakarják a próbák sötét felhői. Azonban Krisztusnak golgothai szenvedése egész más természetű volt, mint az ember szenvedése. Golgothán Isten szenvedett az egész világ bűneiért s ebben van a nagy különbség.

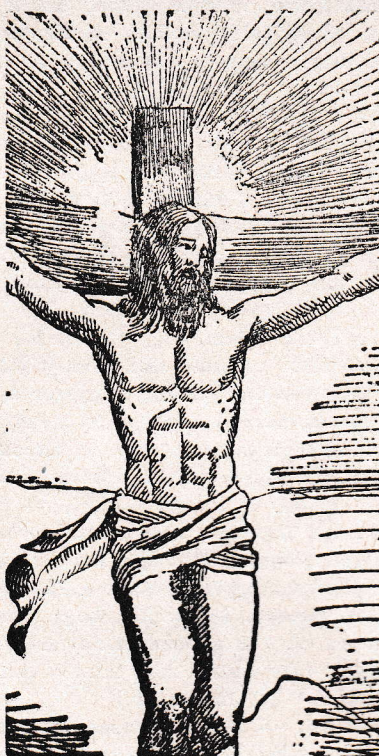
A mi szenvedésünk ideigtartó, — Krisztus szenvedése örökidőkre szól. Isten soh'se hagyja el az övét, nem hagyta el egyszülött Fiát sem, de azért a bűnök átka a váltság pillanatában mégis előidézte azt, hogy az igazságos Isten nem nézhette a bűnt még az Ő Fián sem. Krisztus értünk elhordozta Golgothán a kimondhatatlan szenvedést. Eltűrt a legcsufosabb, a legfájdalmasabb halált, csak hogy nekünk üdvöt és váltságot szerezzen. Nálunk sokszor a hitetlenség idézi elő a szenvedést; Krisztusnál az engedelmesség szerezte meg részünkre az Istennel való megbékéltetést.

Óh Golgotha, kinok tere,
Hol Jézusom elvérezett;
Óh Golgotha, áldás hegye,
Ahol üdvöm forrása lett."

Kóra József, St. Williams,
Ontario, Canada

CIMVÁLTOZÁS

REV. DAUDA Vilmos tv. új címe:
181 1/2 So. Vermont Ave., Los Angeles 4., Calif.



Nagypéntek

Az Élet diadala . . .

SÖTÉT a sirnak éjszakája,
Sötét a bánat és a gyász,
Sötét ott a szív birodalma,
Hol nincs senkinek nyugodalma
S nem hallik más, csak zokogás.
A Mester meghalt a szégyen fáján!
A kétség ott ül sok tanítványán:
Kialudt hát a Szent Világosság?
Romba dőlhetett a nagy Igazság?
Egy áruló csók bitóra vitte,
S a nép, mely sokszor Illyésnek hitte:
Megkorbácsolta, földig aláza,
Arculverde, szidta, gyalázta!
Elhamvadt tűz lett az örök Élet?
Elhervadtak az üde Remények?
Csak állnak, várnak bus imádsággal,
Királyt sirató szomorúsággal . . .
Nagy fájdalomukat, óh, ki érti meg?

A Mester hallgat,
Az ajka néma, a teste hideg.
Kajafás főpap, s cinkos társa mind
Kaján mosollyal és dőre göggel,
Az elcsendesült Golgothára int.

Aki szerette, most menjen vele!
Fusson az, kinek ő volt Istene,
Most ott pihen a halottak között;
Nem uralkodik Izráel fölött . . .
Ki mindig tudott máson segíteni,
Miért engedte magát felfeszíteni?

Bár sir takarja a nagy halottat,
A rut irigység örömmel kongat
S hol önző, tévedt emberszív dobog,
A gyűlölet még mindig föllobog.
De . . . ne siessetek Kajafások,

Messiástiprók, ne tapsoljatok,
Csak három napig várva várjatok!

Hallgassatok el kereszt-ácsolók,
Hamis vádolók, gonosz csácsogók,
Ne gyűljetek lakomára, ne még,
Ne bántsatok a megfélemlített
Tanítványok örök Istenét!
Bus Tanítványok! Emlékezzetek,
Az élő Mester mit mondott nektek?
Szükség volt, hogy Ő testben meghaljon,
Hogy harmadnapra, az Irás bételvén,
Feltámadhasson!

Az Égi Atya akarta így ezt,
Áldozattól volt a Fakereszt,
Hol bűneinket mosta el vére!
Most álom borult kedves szemére . . .
Tekintsetek fel bizva . . . az Égre!

Mulnak a napok és az éjjelek,
S harmadik hajnal biborfényében
Megnyílnak az Egek . . .
Ne sirjatok és ne féljete már,
Csak higgyetek!

Minden zord télre rügyfakadás jön,
Szomorúságra támad az öröm;
Sziklák mozdulnak, a kriptá nyílik,
Isten hatalma elhat a sirig;
Sűrű homályból világosság lesz,
Óh, nem káprázat, szent valóság ez . . .
Sötét üregben nincs már halott,
Angyal hirdeti, az Isten Fia
Feltámadott! Feltámadott!

Az egész világ hittel csodálja;
Tavaszi szellő ezt fujdogálja:
Halál, hol a te fullánkod éle?
Hol a győzelmed, koporsó mélye?

Vissza, kísértők! Félre, csüggedők!
Gátat szaggatnak titkos, nagy erők,
Letörpül minden emberi gazság,
Mert a halálon diadalt arat
Az Élet, az Ut és az Igazság!

Nyíljatok ki mind, fehér virágok,
Illatozzatok be a világot,
Minden bus szivben öröm fakadjon,
Ének zendüljön minden hű ajkon,
Magasba törő, ujjongó ének:
Győzött a Krisztus, győzött az Élet!
Ámen!

(Testvéri szeretettel közlésre küldte N. N.
Elyria, Ohio.)

AZ IRÓTOLL sokkal hatalmasabbnak bizonyult, mint a kard. A kard hozhat féltelmet és halált az emberiségre, míg a toll atalakítja a társadalmi életmódot és fel-emeli az alacsonyáságból. P. G.

A BRAZILIAI BAPTISTÁK 117 bel-missziói munkást támogatnak a nemzeti Misszió Társulat útján. De van öt külmisz-szionáriusuk is Bolíviában. Szemináriumai-
ikban 212 ifju készül lelki munkára.

KÓREÁBAN majdnem minden Baptista Imaház romokban hever, de a terv máris kész van felépítésükre.

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társszerkesztő — Assistant Editor:
Rev. PETRE Gábor
3508 Chatham Ave., Cleveland 13., O.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917.

SUBSCRIPTION FEE:
\$2.50 per year

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

VIRÁGVASÁRNAP-nak nevezzük azt az emlékünnepet, melyen Jézus Krisztus, a lelkek királya bevonult Jeruzsálembe. Az örvendező tanítványsereg előlment s üdvívalgással üdvözölte az alázatban bevonuló Fejedelmet. A gyermekesereg Hozsánát zengett, a sokaság pedig virágot, pálmát, zöld ágakat szórt utjába, mint győzedelmes hadvezérnek. Ha a királyok elé szőnyeget terít a világ, nem maradhat el az őszinte tanítványok hódolata sem. Így a lelkesebbek felső ruháikat terítették az utra, jelezve, hogy semmi sincs olyan becses, mint a BÉKEFEJEDELEM, a megígért SION KIRÁLYA.

Alig képzeljük el az örömet, a lelkese-
dést, amely betöltötte a hivek szívét azon
a napon. Csodálkozunk-e, hogy az irigyek
irigykedtek? Csodálkozunk-e, ha olvassuk,
hogy egyesek szerették volna, ha a tanít-
ványok, a gyermekek, elhallgattak volna.
Jézus azonban kijelenti: Ha ezek elhall-
gatnak, a kövek fognak kiáltani. Sajnos,
a tanítványok, a gyermekek is elhallgat-
tak. Hangosabb volt azok zaja, akik más-
fajta érzéstől voltak áthatva. Ennek ered-
ménye az lett, hogy a prófécia betelje-
sedett. A KÖVEK KIÁLTOTTAK ÉS KI-
ÁLTANAK. Jeruzsálem részben ma is ro-

mokban hever, szombatonként ma is sir-
nak a "sírok fala" mellett. A Mester sirt
Jeruzsálem felett és ma sirhat az egész
világ felett.

NAGYPÉNTÉK. — A világtörténelem
leggyászosabb napja. A legnagyobb gon-
noszság, mely a történelem lapjain fel van
jegyezve, ezen a napon történt. Sok em-
ber lett már gyilkosság áldozata, sok a
vértanuk, mártírok száma, de ezen a na-
pon Istent gyilkolta meg a halandó em-
ber. Istengyilkosságot követett el.

Jól mondta valaki, hogy "az ember min-
dennap Isten kezében van s mily jól bá-
nik vele; viszont az Isten egyszer került
az emberek kezébe s akkor is megölték."
"Az Ő vére mi rajtunk és a mi fiainkon,"
kiáltotta a félrevezetett tömeg. Rajtuk
is van, rajtuk is marad örökre, — átok-
ként. Isten azonban még az átkot is ál-
dásia tudja változtatni. Így Krisztus vére,
aki átokként függött értünk a fán, áldás
lehet számunkra, ha kérjük, hogy bűnein-
ket mossa el. "És a Jézus Krisztusnak, az
Ő Fiának vére tisztít meg minket minden
bűneinkből." (I. Ján. 1:7b.)

HUSVÉT. — Jézus feltámadásának di-
csőséges napja. Ez az a nap, melyen le-
győzetett a halál és diadalt aratott az É-
let. Így "Nincs már szívem félelmére,
Nézni sirom fenekére, mert látom Jézus
példájából, Mi lehet a holtak porából."
Krisztus ellenségei azt hitték, hogy végez-
tek Vele egyszer s mindenkorra. Azonban
tévedtek. Tévedtek épp úgy, mint azok,
akik ma is azt vélik, hogy Krisztust el le-
het intézni egy kézlegyintéssel vagy egy
válnogatóssal. Krisztus örök tényező,
Akiért és Akire nézve teremtetett minden
s így az ember, a teremtés koronája is.
Krisztussal számolni kell mindenkinek,
mert Ő egykor mindeneket számadásra
hív. Számolniuk kellett gyilkosainak és —
számolni kell a jelen kor gyilkosainak is.
Őt lehet kerülni, de elkerülni nem le-
het. Az Ő keresztye, keresztezi a bűnösök
utját. Halála életünk lehet, üres sírja pe-
dig bizonyosság lett az Életnek diadaláról.

Feltámadt Hős, óh dics Neked
Nagy győzelmedért . . .

A bűntől megváltott sereg
Magasztal, áld, dicsér,
Magasztal, áld, dicsér!"

**MIT JELENT KRISZTUS FELTÁMA-
DÁSA?** Krisztus feltámadása történelmi-
leg bebizonyított tény és történelmi ese-
mény. Ennek jelentőségét három pontban
foglalhatjuk össze:

1. **A bűn kérdése elintézés nyert.** Pál
apostol azt mondja, "Krisztus meghalt a
mi bűneinkért. (I. Kór. 15:3.) Maga Jézus
is kijelentette még halála előtt, hogy Ő
vérét fogja ontani a bűnösöknek bocsánat-
jáért. (Máté 26:28.) Feltámadásával be-
bizonyította, hogy halálával elvégezte azt,
amit ígért. "Ki a bűneinkért halálra ada-
tott és feltámasztatott a mi megigazulá-

sunkért." (Róm. 4:25.) A bűnös általa
megigazult Isten előtt, azon alapon, hogy
Krisztus helyette meghalt, elhordozván a
bűnök büntetését. A bűn Néki tulajdonit-
tatott és a Törvény elégtételt kapott. Így
az igazságszolgáltatás megtörtént s nem
esett csorba a Törvény tekintélyén sem.
Krisztus feltámasztatott a halálból, mert
halálával hathatósan eleget tett minde-
nekben a Törvénynek, melynek a bűnös-
sel szemben követelményei voltak.

2. **A Megváltó él.** Mi a feltámadt Krisz-
tust tiszteljük. A keresztyénség nem egy
halott embert imád, hanem egy élő Meg-
váltót. "Kérde: Honnan tudom, hogy él?
Ő a szívemben él."

3. **Van élet a siron tul is.** A siron tuli
életéről Jézus egykor így szólt: "Mert én
élek, ti is éltök." (Ján. 14:19.) Nincs töb-
bé semmi szükség a bizonytalanságra, vagy
kétkedésre. Krisztus visszajött a sírtól
és "eltörölte a halált, világosságra hozta
pedig az életet és halhatatlanságot." —
2. Tim. 1:10.

Ezt az életet kínálja fel nekünk az Is-
ten örök ajándékkul, az Ő Fia, az Ur Jézus
Krisztusban minden embernek és így "Aki
hisz a Fiuban, örök élete van; aki pedig
nem enged a Fiúnak, nem lát életet, ha-
nem az Isten haragja marad rajta." —
Ján. 3:36.

B. Gy.

DIRTY WINDOWS

GOD is trying to shine into our
lives through many windows, but
the windows are dirty and the light
cannot get through.

He is trying to shine through the
beauty and loveliness of the natural
world, but our eyes fail to see, and
the light cannot get through.

He is trying to shine through our
worship in the church, — but the
church is noisy and disorderly, and
the light cannot get through.

He is trying to shine through Bible
truth, but the Bible is on the closet
shelf covered with dust, and the
light cannot get through.

He is trying to shine through the
sound advice of parents, teachers,
and wise friends, but we laugh and
turn aside, and the light cannot get
through.

He is trying to shine through the
matchless life of Jesus Christ, but
we are not interested, and the light
cannot get through.

So we continue to live in darkness
behind dirty windows.

Let us have a window washing
day! What do you say!—The Friend.

**AKI LAPUNKAT TÁMOGATJA,
A HITÉLETÜNKET ERŐSÍTI MEG!**

AZ ÁLDOZATNAK ÁRA

Irta: Rev. MOLNÁR Balázs Bridgeport, Connecticut.

“MONDA PEDIG A KIRÁLY Araunának: “Nem, hanem pénzen veszem meg tőled, mert nem akarok az Urnak, az én Istenemnek, ingyen való áldozatot áldozni . . .” II. Sámuel 24:24 és Krónika I. 21:24. “Nem úgy, hanem igaz áron akarom megvenni tőled az Urnak és nem akarok égőáldozattal áldozni a máséból.”

Miután a történetet pontosan átanulmányoztuk és megértettük, — hogy felolvasott igénk miről beszél, figyeljük meg a következő tanulságokat.

A megterített Urvacsora asztal áldozatra emlékeztet bennünket. Gondoljunk az áldozatnak az árára, Isten áldozta fel az Ő egyszülött Ffiát. Miért nem folytatta az ótestamentumi barmok és madarak áldozatát? Miért nem áldozott embereket, földet, növényt, stb.? Nem volt semmi elég tökéletes? Ki merné azt mondani, hogy a mindenható Isten nem tökéletesíthetett volna valakit vagy valamit az áldozatra? Testvéreim, Ő azért áldozta fel az Ő Ffiát, mert nem akarta, hogy valaki még azt gondolja is, hogy a máséból áldozott vagy ingyen áldozatot tett. Azt adta, aki igazán az Övé volt.

Jézus Krisztus életét áldozta fel érettünk. Miért nem áldozta fel a tanítványokat, a zsidó nemzetet a vagy valami mást? Azért, hogy nem akart a máséból áldozni Istennek. Egyébjé nem volt, csak az élete. Az az övé volt. Azt áldozta fel érettünk.

Ha komolyan kísérjük a Kereszténység történetét, azt találjuk, — hogy voltak már sokan, akik azt áldozták Istennek és Istenért ami az övék volt. Sokan életüket is halálra adták Krisztusért. De nem csak az adja életét Krisztusért, aki meghal érte, hanem az is, aki igazán él érte.

Kedves testvéreim, a kérdés az, hogy: mit áldozunk mi és mibe kerül? Persze mindenkinek önmagáért kell megfelelni és számolni. Vannak sokan, akik most is áldoznak abból, amit Isten nékik adott. Fáradoznak, dolgoznak, türenek, imádkoznak, adakoznak, hisznek azért, hogy gyülekezeti életet lehessen fenntartani

és Isten Igéje legyen prédikálva itt helyben és az egész világon.

Sajnos, vannak olyanok is, akik szeretnek Istenhez járulni, de olyan áldozattal, amiért más dolgozik meg. Akik soha nem mennek templomba, megbotránkoznak, ha a templomok megszűnnének. Legyen, hogy ők is élvezzék annak hatását, de élvezetük a más áldozata által legyen.

Testvéreim, nem gondoljuk, hogy amikor mindig másra várunk, hogy végezze a munkát és mi csak bejövünk és leülünk, hogy Istent imádjuk nem a máséból áldozunk Néki? És, ha igazán komolyan gondolkozunk, nem gondoljuk, hogy szövetségünkben gyülekezetek, amelyek évtizedeken keresztül eltűrik, vagy eltűrik, hogy az angol misszió szövetség tartson bennünket, — a máséból áldozunk Istennek? Amikor a

Husvéti visszhang

Irta BALOGH István, Los Angeles

HUSVÉT viszhangozza

Jézus feltámadott!

Halálán ragyogó

Diadalt aratott.

A koporsó, a sir

Sem ok félelemre.

Angyal bátorítás

Hangzott a sirkertbe.

Békefejedelem

Legyőzte ellenét!

Kihullott, szent vére

A szivemen pecsét!

Husvét viszhangozza, az Ur feltámadott! Ez, mint szent riadó, áldásosan hatott! Személyes hírnökök elhítték e csodát. Bátran, meggyőzően hirdették azt tovább. Csüggedés, sóhajok, gyász és fájó könnyek, Feltámadás hirre, szívekből eltűntek.

Mi is e dicsőítényt: Hogy Ő feltámadott, Örömmel hirdessük, mint tapasztalatot. Zengje a hegedű, hárfa és orgona, Égfele ivelő templomok harangja; Modern rádió is vigye a légűrbe: Világítson e tény az öt világrészbe.

Immár többszáz nyelven hirdeti az Irás, Mindenki számára leszen feltámadás! Így, ki Jézust hiszi és kedve szerint él, Haláltól nem retteg, koporsótól sem fél! Mert a feltámadás dicső valósága Hívót pecsételi égi polgárságra.

Azért embertársam, a husvéti csodát Hidd és fogadjad, mint üdvödnék zálogát. Halottak közt Jézus lett az első zsenge És, mint lelkiadám, kigyófej törője. Így imánk központja, ne legyen senki más, Mint Isten és Fia! Feltámadt Messiás!

misszió munkát a pogány földeken másokkal akarjuk elvégeztetni, de csatlakozunk azokhoz, akik énekelik “ . . . nem, nem az üdvnek fényét terjesszük mindenütt, míg majd az összes népség hódol az Ur előtt!” Nem gondoljuk, hogy ingyen áldozattal jövünk vagy a máséból akarunk áldozni Istennek?

Testvéreim, Dávid király nem volt hajlandó ingyen áldozatot hozni, sem a máséból áldozni. Megvette Araunától az áldozatra való dolgokat igaz áron, és ami az övé volt, azt áldozta. Isten szintén az Ő egyszülött Ffiát áldozta. Jézus Krisztus, az Ő saját életét áldozta. Mi is csatlakozunk azokhoz, akik azt, amijük volt, adták Istennek. Adjuk Néki először életünket. Az is a miénk. Tegyük le szent oltárára. Ha ezt igazán megteesszük,— akkor nem lesz probléma, hogy mit tegyünk időnkkel, erőnkkel, tehetségünkkel, vagyunkunkkal. Mindig világos lesz előttünk tenni valónk. Kérjük Isten segítségét, hogy ezt megtehessük.

INNEN – ONNAN

HONG KONGBAN, a közelmúltban egy felekezeti Keresztyén Kollégium nyílt meg a kínai keresztyének kezdeményezésére. Több angolai és amerikai felekezet is nyújt segítséget e nemes vállalkozáshoz.

MINTEGY 450 keresztyén pásztor és misszionárius vesztesége életét a koreai konfliktus folyamán.

A DÉLI BAPTISTÁK jelentik, hogy az európai baptisták mindig nagyobb és nagyobb arányokban támogatják az új Zürichi Nemzetközi Baptista Szemináriumot. Jobban kezdik megérteni, hogy ez az intézmény az övék, az Uré és nem az amerikaiaké.

A ZÜRICH Nemzetközi Baptista Szemináriumban, jelenleg, a következő országokból vannak tanulók: Ausztria, Belgium, Egyiptom, Finnország, Franciaország, Németország, Lengyelország, Magyarország, Oroszország, Svédország, Spanyolország, Hollandia, Portugália, Libanon, Tunisia, Svájc és az Egyesült Államokból. A szeminárium nagyon fontos helyen van és értékes munkát végez. Jól választottak a Déli Baptista testvérek, amikor itt állították fel ezt az intézetet.

PHILIPPINE ISLANDON mintegy 150,000 kínai él; ebből körülbelül 80,000 Manillában, a fővárosban lakik.

INDONÉZIA megtiltotta Islam polgárainak ezévi Meccába való zarándoklást, az arabiai kolerajárvány miatt.

THE SUNDAY SCHOOL

Columnist: Mrs. Emil BALLA

"SPENDING OUR SUNDAY SCHOOL MONEY"

THE EXPRESSION "Jesus money" has become a part of our household, although I do not recall just how it all began. Now the final touch in getting our two boys ready for Sunday School — or for any other service — is the placing of offering money in their trouser pockets and explaining that it is "Jesus money" and must remember to "put it in." However, children have a way of figuring things out for themselves. One Sunday evening I noticed that Leslie, our older boy, was particularly interested in the way the offering was received. He put his "Jesus money" on the plate and watched the ushers as they made their rounds, and as they proceeded up the centre aisle he whispered — rather suspiciously — "Mother, is Uncle Ernie going to give my money to Jesus?"

I believe that many of our Sunday School pupils have had a similar experience. We teach both at home and in our Sunday Schools that we give our money to God, yet it is apparent to the child that he has placed his money in the hand of teacher. Possible during the class session he has observed the Sunday School treasurer making his rounds and taking away that money. "Is he going to give it — to Jesus?"

It behooves those of us who are entrusted with the spending of "Jesus money" to use it wisely in the work of His Kingdom. In this regard, I would like to offer a few suggestions that should help all of us to work toward the better spending of our Sunday School funds.

Before we can embark on a program of improved spending, there is need to ascertain how we ARE spending. This would be a profitable project for a staff meeting — or possible the treasurer could prepare statistics before hand, and they

could be discussed by the staff. Here is a sample of what you might find:

Expenses for picnic, annual Christmas party, etc.	35 c.
Sunday School supplies for weekly use	25 c.
Equipment and more lasting supplies	19 c.
Gifts and attendance awards for pupils	13 c.
Projects and causes beyond local School (Gideons etc.)	8 c.

Total: \$1.00

THE SUNDAY SCHOOL TASK

The Staff might then continue with a discussion of the local situation under the following headings:

1. Program

Any program demands operating expenditure, and must therefore be made worthy of the money put into it. Consider all phases of it — the regular sessions, the class periods, the extended session (if financed by the Sunday School treasury,) annual picnic, Christmas activities etc.

Does the Sunday School program meet the spiritual needs of the children? Is it fitted to the age groups? Does it provide social activity BASED ON CHRISTIAN PRINCIPLES? Does it create a welcoming atmosphere for visitors? These and other questions should be considered as we seek to establish a well-rounded program — for our School.

2. Publications

Once our program is set, we are faced with the task of selecting our publications and supplies with which to carry out the work. These should be selected carefully, suited to the age groups. Once selected, it is the teacher's responsibility to use them to the best of his ability.

Publications should not be purchased or used to the extent that they replace the Bible in our Sunday Schools.

3. Property

I assume that there is a building, and we therefore have to fit our

program into that building. Our chief concern lies in equipping the property in the best possible way. All too often, lack of sufficient funds necessitates the purchase of less efficient equipment than we would like. How about setting aside a certain percent of our monthly income for a specified worthy cause?

Frequently there is need for remodelling in order to accommodate the number of classes, and in these days that is an expensive proposition. Does the outlook for the future warrant spending? That question leads into our next topic for discussion.

4. Promotion

Generally speaking, increased attendance means increased income, although this factor should not be governing one when we set out to promote our School.

First of all, we seek to encourage regular attendance among our scholars — possibly using attendance awards as a means to this end.

Should we not see fit to use a portion of our funds to promote our School in the community? Advertising, survey work, providing transportation might all be considered in this part of our discussion.

Can we adequately promote the Sunday School of a Hungarian Baptist Church as a community School?

5. Projects

We frequently see fit to make donations to worthy causes outside our own local program. I am suggesting that we should be careful HOW these donations are made. Could not some plan be adopted whereby this giving to missionary projects becomes a part of the pupil's own experience in helping with the furthering of the Kingdom?

There is a verse of Scripture — which I believe we may apply to ourselves as we seek to work out a system of improved handling of our Sunday School money: "Let every man prove his own work." — Gal. 6:4.

(Mrs. William B.) Joyce MOLNAR
Bridgeport, Conn.

IF YOU ARE A BAPTIST: we hope you are, or will be active and useful.

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

JÓHIR GARY, IND.-BÓL.

MEGBIZHATÓ értesülésünk szerint — Rev. Petre M. Adalbert prédikátor tv., a misszió társulatok kérelmére, ideiglenesen elfogadta a gary-i magyar gyülekezetnek az irányítását, február elsejétől. Kis magyar gyülekezetünkkel e városban, angol testvéreinknek nemcsak céljuk van. Még készen vannak nagyobb összegeket is befektetni itt a lelkimunkába, ha látják a gyülekezet tagságában az élni akarás jeleit. Ha még testvéreink tudnak lelkesedni Isten szent ügyéért és embertársaink lelkének megmentéséért. Ha még van hajlandóságuk összefogni az Ur országáért és nagyobb áldozatokat meghozni érte.

Nagy megelégedésünkre szolgál angol testvéreinknek ezen intézkedése, miszerint egy olyan képes, tapasztalt, ötletes és minden tekintetben tapintatos lelki munkást vett igénybe ezen komplikált munkánál. Erősen bizunk jóságos Istenünk támogatásában a gary-i gyülekezet előmenetelét illetőleg.

Komolyan kívánjuk mennyei jó Atyánk gazdag áldását úgy a gyülekezetre, mint Petre testvérré. Emellett pedig imáinkban könyörgünk a vállalkozás sikeréért. E. Sz.

LOS ANGELES, CALIF

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA EGYHÁZ HIREI:

SZOMORU szívvel jelentjük, hogy egy példás emberi élet, megállást nem ismerő munkálkodás után, tett az isteni akarat pontot idb. Nájsz József testvér nemese életére; december 31-én. Nájsz testvér kizárólag nagy családjának és Istennek élt hűséges szívvel. Még halála előtt egy héttel imaórát vezetett és esdve kért mindenkit, hogy buzgón készüljünk a szent életre, mert a vég közel van.

Hirtelen jövő halála nagyon megrendítette kedves családját és az egész gyülekezetet. A gyászbeszédet Rev. Dauda Vilmos tartotta, Golda nővér, Rev. S. Balogh, Rev. N. Dulity és Rev. J. Botka testvérek segédletével. Temetése január 5-én, (1952) volt megtartva.

Megboldogult testvérünk Magyarországon született. Élt 79 évet és ebből 42 évet az Urnak élt. Kedves hitvesével 54 évig élt együtt. Gyászolja: kedves felesége, 9 leánya és 2 fia; 23 unokája és 14 dédunokája. Gyászolják benne az igazi hívőt, kedves családapát és az egyházi életnek hűséges munkását.

EGYHÁZUNKNAK nagyon kedves, hűséges szolgálólánya, özv. Németh Józsefné, sz. Török Julia is elhunyt. Magyarországon született, 73 évet élt; ebből 29 évet az Urnak élt, igaz hűséggel. A gyászbeszédet Rev. V. Dauda tartotta, Rev. E. Florek, Rev. N. Dulity és Rev. J. Botka testvérek segédlete mellett. Temetése már-

KÉT VERS

KÖLCSONÖS ÁLDÁS

HA SOK áldást akarsz vinni
E szent helyről ma veled,
Alázatos szeretettel
Te is nyisd meg szivedet.
Isteni szent imádatra
Nyisd meg szived, nyisd meg szád
S mit te hoztál, kettős áldás
Gyanánt hull ma le reád.

AZ IGE ÉS IGESZÓLÓ

SZENT IGÉT, ha szived várja,
Ajkad nyíljk meg imára,
Hogy a lélek dicső fénnel,
Inspiráló erejével
Elvezesse, intse, óvja
Lelked, ki az Igét szólja,
Gazdag lelki üdvforráshoz:
Istennek szent trónusához.

CSEHY Mihály

cius 12-én volt megtartva. Gyászolja Julia leánya és József fia; 9 unokája és 11 dédunokája. Eltávozott nővérünkben elvesztettünk egy szerető hű édesanyát és egy szorgalmas lelkimunkást.

Legyen úgy testvérünknek, mint nővérünknek, kedves örök pihenésük és dicső a feltámadásuk. A két gyászoló családra pedig kívánjuk a jó Isten vigasztaló Szent Lelkét, mert csak ő tudja igazán megnyugtani a bánatos szívket.

Egy jelen volt

TORONTÓ, ONTÁRIÓ.

HA KÉSVE is de mégis megemlékszünk arról, hogy Veres Miklósné tv., aki több évtizeden át a Békevár, Sask.-i gyülekezetnek a tagja volt, hosszabb szenvedés után, a jobb hazába költözött. Több kórházban volt kezelés alatt, operációkon is ment át, de az orvosok már nem segíthettek rajta. Utolsó óhaja az volt, hogy Torontóban élő gyermekei körében töltsen el hátralévő napjait, amely kívánsága teljesült is. Nagy szeretettel vették körül a hozzátartozói, azonban a legmondosabb ápolás sem menthette már meg az életnek.

Veres testvérnő családjával a huszas években jött Canadába Vámospercsről. Elköltözött testvérnőnk temetésén Molnár Antal tv., — aki még akkor Canadában volt, — szólt a vigasztalás ígéit úgy az imaházban, mint kint a temetőben. Az Ur vigasztalja meg a szomorú szíveket úgy Canadában, mint az óhazában.

Krónikás.

AZ IROTT BETÜT a posta oda is elviszi, ahová a szó nem jut el. **TÁMOGASD A KERESZTYÉN IRODALMAT!**

MENHÁZI ÉS ÁRVAHÁZI NYUGTÁZÁSOK (1951 októbertől 1952 január 31-ig.)

GYÜLEKEZETEK TÖL:

Perth Amboy, N. J.	\$10.00
New Brunswick, N.J.	60.00
Carteret, N. J.	10.00
Huntsburgh, Ohio	15.00
New York, N. Y.	25.00
Rosentoni Missio, N. Y.	40.00
Wadsworth, Ohio	40.00
Shaker Square, Cleveland, O.	50.00
West Pullman, Chicago, Ill.	15.00
Magyar Gyül., Chicago, Ill.	30.00
New Brunswick, N. J.	25.00
Perth Amboy, N. J.	10.00
Morgantown, W. Va.	30.00
Trenton, N. J.	20.00
Bethlehem, Pa.	10.00
Canton, O.	5.00

NŐI EGYLETEKTŐL

Welland, Ont., Canada	5.00
Huntsburg, Ohio	15.00
Körzeti Női Konvenció	35.00
Garfieldi Fiatal Nők Egylete	10.00
Wallingford, Conn.	25.00
Shaker Square, Clev., O.	25.00
Shaker Squ. karácsonyi ebédre ..	25.00
Wadsworth, O.	15.00
Campbell, O.	25.00
Immanuel, Los Angeles, Cal.	10.00
So. Norwalk, Conn.	15.00
Denver, Colo.	5.00
Bridgeport, Conn.	50.00
Bridgeport karácsonyi ebédre	10.00
Am. M. Női Egylet, Los Ang. Cal. ..	25.00
Akron, Ohio	15.00
Buffalo, N. Y.	10.00
Detroit, Mich.	100.00
New Yorki Női Egylet	50.00

VEGYES ORGANIZÁCIÓK:

Mission Guild, Bridgeport, Conn. ..	20.00
Magyar Női Club, Akron, O.	5.00
M. Civic Ass'n Pittsburgh, Pa.	10.00
Homestead, Pa., Vas. Iskola	10.00
New Yorki Férfikör	15.00

SZEMÉLYEKTŐL

Huszár Dániel és cs., Clev., O.	15.00
Miss Mária Mereis, Campbell, O. ..	2.00
Meggyesi Istvánné, New Brunswick	5.00
Farkas Róza tv.-n Akron, O.	5.00
Szabó tv. és neje, Youngstown, O. ..	25.00
Baranyai János s neje, Cleveland ..	10.00
Halász János és neje, Eureka, Mich.	10.00
Orpe János Swartz Creek, Mich. ..	25.00
Gulyás Pál tv.-ék, Saginaw, Mich. ..	10.00
Tóth Lőrincz, Wallingford, Conn. ..	10.00
Gizella Stang, Cleveland, O.	10.00
Tary Jánosék, Lincoln Park, Mich. ..	25.00
Kish Gyula és neje, Bridgeport	5.00
Tályai Benjámín és neje,	
Milmount Park, Pa.	25.00
Huszár Dániel és cs., Clev., O.	20.00

Kovács Jánosné, Clev., O.	4.00
Mocz Sándor Clev, O.	10.90
Bányai Károly és neje, New York ..	10.00
Woshica Anna nővér, Clev., O. ..	10.00
Meggyesi Istvánné, Newburg, N. Y. .	5.00
Lengyel Ignác Munhall, Pa.	10.00
Mike Dobra és cs., Los Angeles Cal.	10.00
Potvárszki István, Erlanger, Ky. ..	5.00
Salamon István Trenton, N. J.	5.00
Tóth tv., Denver, Colo.	5.00
Nagy tv., Denver, Colo.	5.00
Kovács nővér, Los Angeles, Cal. ..	5.00
Herjeczki Ferenc, L. Angeles, Cal. .	10.00
Bán család, Homestead, Pa., ...	10.00
Gáspár József, Roseton, N. Y. ..	10.00
Vér Ferenc és neje, Dayton, O. .	2,140.00
Kulcsár Ferenc és neje, Detroit, M. .	10.00
Gesztli Imréné, Clev., O.	10.00
Benjamin Károly, Clev. O.	10.00
Agárdi Pál, Clev., O.	10.00
Bene János, Clev., O.	10.00
Petrik József és neje, Clev., O.	20.00
Burke László és neje, Clev., O.	25.00
Benjamin Borok, Indiana Harbor, ..	5.00
Nagy József Detroit, Mich.	5.00
Zih Károly és neje, Los Angeles ..	25.00
Arthur G. Stumpf, Bridgeport	5.00
Ketlik János, Clev., O.	50.00
Farkas Róza, Akron, O.	5.00
Kazsuk János és neje, Florida	10.00
Szász János és neje, Canton, O.	15.00
Ferenc István, Canton, O.	5.00
Jakab Irma, Canton, O.	5.00
Kovács Imre, Canton, O.	1.00

Kedves Testvéreim: Szövetségünk és az Ur nevében, köszönetemet fejezem ki a fenti adományokért; legyen szabad mondanom, hogy viseljük szívünkön az Ur ügyét. Még mindig vannak olyanok, akiket az Ur megáldott földi javakkal, akik segíthetnének azokon, kik segítségre szorulnak. Az Uré a föld és annak teljessége, mi csak sáfárok vagyunk e földön. "A jó-téteményben meg ne restüljete." Öregjeink nevében, ismételt köszönetemet fejezem ki s kérem, hogy járuljon hozzá mindenki intézményeink anyagi támogatásához.

VÉR Ferenc, pénztáros

ÁRVÁK RÉSZÉRE BEJÖTT

1951 októberétől 1952 január 31-ig.

Huszár Dániel és cs., Clev., O. ..	\$ 15.00
Női Konvenció	50.00
Miss Mária Mereis, Campbell, O. ..	2.00
Jakab Irma nővér, Canton, O.	2.00
Burke László és neje, Clev., O.	50.00
Baranyai János és neje, Clev., O. ..	10.00
Elyriai Női Egylet Fodor árváknak .	10.00
Trentoni Gyülekezet	10.00
Salamon István, Trenton, N. J. ..	5.00
Orpe János, Swartz Creek, Mich. ..	25.00
Mission Guild, Bridgeport, Conn., a Fodor árvák részére	15.00

UJITSA MEG ELŐFIZETÉSET
AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!

Gulyás Pál tv.-ék, Saginaw, Mich. ..	5.00
Tóth Lőrinc, Wallingford, Conn. ..	5.00
Tállyai Benjámín, Millmount Park, Pennsylvania	25.00
Huszár Dániel és cs., Clev., O. ..	20.00
Wallingfordi Női Egylet (Conn.)	10.00
Mrs. Reviczki, Wallingford, Conn. .	5.00
Bányai Károly és neje New York	5.00
Shaker Square Női Egylet, Clev., O.	25.00
West Pulman Bapt. Egyesület	15.00
Gary, Ind. Női Egylet	10.00
Woshica Anna tv.-nő, Clev., O.	5.00
Wadsworthi Női E., U.S.A. árváknak	10.00
Meggyesi Istvánné, Newburg, N. Y. .	5.00
Churches Federation of Youngstown, Ohio	10.00
New Yorki Nőegylet Fodor árváknak	15.00
Naysz család Los Angeles, Calif. ..	5.00
Dobra Mihály és cs., Fodor árváknak	10.00
South Norwalki Nőegylet, Conn. ..	5.00
Denveri Nőegylet, Colo.	5.00
Bridgeporti Nőegylet	10.00
Kovács nővér, Los Angeles, Cal. ..	5.00
Herjeczki Ferenc, Los Angeles, Cal. .	5.00
Am. M. Női Egylet Los Angeles	15.00
Vas. Iskola, Leask, Sask, Canada ..	7.00
Kulcsár Ferenc és neje, Detroit ..	10.00
Burke László és neje, Clev., O.	50.00
New Brunswicki Gyülekezet	20.00
Gulyás Gyula és neje, Phila, Pa. ..	25.00
Molnár János Asford, Conn., ...	10.00
Julia Tóth, Bridgeport, Conn., ...	5.00
Kazsuk János és neje, Florida	10.00
Torontói Gyülekezet, Canada	5.00
New Yorki Női Egylet, N. Y.	15.00

Összesen: \$ 581.00

A 20 hálás árva nevében, köszönöm
szíves adományait,

VÉR Ferenc, pénztáros

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR

3508 Chatham Ave.

Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI

pénztárnok:

REV. FRANK VÉR

818 N. Broadway Ave.

Dayton, Ohio

Phone: MEIrose 2061

Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS

pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN

257 Alpine St.

PEHTEH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH

Franklin Rd., Colonial

Gardens

New Brunswick, N. J.

BEJELENTÉS

A Keleti Női Konferencia ebben az évben, Bridgeport, Connecticutban tartja meg évi programját Április 26-án, szombat délután. Számunkra nevezetes lesz az alkalom, mert már is elértük a 15 évet és annak a módja szerint meg is fogjuk ünnepelni évfordulónkat.

Bridgeporti nővéreink ünnepélyes ebéddel várnak bennünket. Szere-tettel kérjük a Nőegyleteket, hogy készüljenek erre a napra, hogy sok áldásban részesüljön mindenki. A találkozás boldog reményében, maradtam üdvözlettel,

Ifj. Kurtz Lajosné,
Keleti Elnöknő.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MEIrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RÁKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

FRAZON & YELENIK

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALATA

519 Ontario St.—Buffalo, N. Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mngr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
RIV: 1022

Impozáns temetések. Mérsékelt árak!